UNIFYING *COMMEDIA DELL’ARTE* TRADITIONS WITH THE SPIELTENOR REPERTOIRE

Corey Trahan, B.M., M.M.

Dissertation Prepared for the Degree of

DOCTOR OF MUSICAL ARTS

UNIVERSITY OF NORTH TEXAS

May 2012

APPROVED:

Stephen Austin, Major Professor
Paula Homer, Committee Member
Lynn Eustis, Committee Member and Director of Graduate Studies in the College of Music
James Scott, Dean of the School of Music
James R. Meernik, Acting Dean of the Toulouse Graduate School
Trahan, Corey, *Uniting Commedia dell’Arte Traditions with the Spielenor repertoire.*

Doctor of Musical Arts (Performance), May 2012, 85 pp., 6 tables, 35 illustrations, references, 84 titles.

Sixteenth century *commedia dell’arte* actors relied on gaudy costumes, physical humor and improvisation to entertain audiences. The spiltenor in the modern operatic repertoire has a similar comedic role. Would today’s spiltenor benefit from consulting the *commedia dell’arte*’s traditions?

To answer this question, I examine the *commedia dell’arte*’s history, stock characters and performance traditions of early troupes. The spiltenor is discussed in terms of vocal pedagogy and the *fach* system. I reference critical studies of the *commedia dell’arte*, sources on improvisatory acting, articles on theatrical masks and costuming, the *commedia dell’arte* as depicted by visual artists, *commedia dell’arte* techniques of movement, stances and postures. In addition, I cite vocal pedagogy articles, operatic repertoire and sources on the *fach* system.

My findings suggest that a valid relationship exists between the *commedia dell’arte* stock characters and the spiltenor roles in the operatic repertoire. I present five case studies, pairing five stock characters with five spiltenor roles. Suggestions are provided to enhance the visual, physical and dramatic elements of each role’s performance. I conclude that linking a *commedia dell’arte* stock character to any spiltenor role on the basis of shared traits offers an untapped resource to create distinctive characterizations based on theatrical traditions.
Copyright 2012

by

Corey Trahan
# TABLE OF CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chapter</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>INTRODUCTION</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>THE COMMEDIA DELL’ARTE</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Etymology and its Characteristics</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Theories of Origin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Significant Historical Events 1550-1750</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>The Commedia dell’Arte’s Revival</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>STOCK CHARACTERS OF THE COMMEDIA DELL’ARTE</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Categories of Stock Characters</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Influence of Stock Characters on Other Genres</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>THE SPIELTENOR</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>TRADITIONS OF THE STOCK CHARACTERS</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Visual Traditions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Physical Traditions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dramatic Traditions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>UNITING COMMEDIA DELL’ARTE STOCK CHARACTERS WITH SPIELTENOR ROLES</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Arlecchino Meets his Verismo Doppelgänger, Beppe in I Pagliacci</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Scaramuccia Morphs into Mozart’s Monostatos in Die Zauberflöte</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dottore Summons Dr. Blind in Viennese Operetta in Die Fledermaus</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pulcinella Squawks as Frantz in Les Contes d’Hoffmann</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Brighella Loans His Lazzi to Lehár’s Njégus in The Merry Widow</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>CONCLUSION</td>
<td>72</td>
</tr>
<tr>
<td>A</td>
<td>APPENDIX A: COMMEDIA DELL’ARTE STOCK CHARACTERS</td>
<td>73</td>
</tr>
<tr>
<td>B</td>
<td>APPENDIX B: SPIELTENOR ROLES</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>REFERENCE LIST</td>
<td>80</td>
</tr>
</tbody>
</table>
CHAPTER 1

INTRODUCTION

Sixteenth century *commedia dell’arte* actors relied on gaudy costumes, physical humor and improvisation to entertain audiences. The comic burden was largely borne by the *commedia dell’arte*’s stock characters such as *Arlecchino*, *Dottore* and *Brighella*. The Spieltenor in the modern operatic repertoire has a similar comedic role. Would today’s Spieltenor benefit from consulting the *commedia dell’arte*’s traditions? My initial findings suggest that a valid relationship exists between the *commedia dell’arte* stock characters and the Spieltenor roles in the operatic repertoire.

Within the *commedia dell’arte*, three categories of male characters exist: lovers, masters and servants. I propose pairing a male stock character of the *commedia dell’arte* with a Spieltenor role of similar qualities. The chart below suggests characters that are related by visual, physical and comedic characteristics (Example 1):

Example 1: Character pairings between *commedia dell’arte* stock characters and the operatic Spieltenor

<table>
<thead>
<tr>
<th><em>Commedia dell’arte</em> Stock Character</th>
<th>Spieltenor Role</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arlecchino</td>
<td>Beppe from <em>I Pagliacci</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Scaramuccia</td>
<td>Monostatos from <em>Die Zauberflöte</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Dottore</td>
<td>Dr. Blind from <em>Die Fledermaus</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Pulcinella</td>
<td>Frantz from <em>Les Contes d’Hoffmann</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Brighella</td>
<td>Njégus from <em>The Merry Widow</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Pairing characters, based on common characteristics,

…enables us to re-orient ourselves with respect to the drama of sixteenth, seventeenth and eighteenth centuries. Hopefully it may encourage present-day actors and directors to restore to the moribund theatre of today the spontaneity that made the theatre the liveliest of the arts in the Renaissance.¹

I will demonstrate how visual, physical and dramatic traditions from the *commedia dell’arte* can be incorporated into the following Spieltenor arias and ensembles (Example 2):

**Example 2:** Five operatic excerpts from the Spieltenor’s operatic repertoire

Beppe’s “Arlecchin!Columbina!” from Ruggero Leoncavallo’s *I Pagliacci*

Monostatos’ “Alles fühlt der liebe Freuden” from W. A. Mozart’s *Die Zauberflöte*

Dr. Blind’s “These Lawyers Don’t Deliver” from Johann Strauss II’s *Die Fledermaus*

Frantz’s “Jour et Nuit” from Jacques Offenbach’s *Les Contes d’Hoffmann*

Njegus’ “Trés Parisienne” from Franz Léhar’s *Die Lustige Witwe*

Today’s Spieltenor who plans to include Commedia dell’Arte traditions in his performance should follow the advice of Italian philosopher, Antonio Gramsci. Gramsci states, “If you do not know where you come from, it is hard to understand what are you are aiming for.”² The singer must understand the *commedia dell’arte’s* origin, historical significance and resurgence before applying the traditions.

---


CHAPTER 2

THE COMMEDIA DELL’ARTE

Etymology and Its Characteristics

The *commedia dell’arte* “represents comic art at its most basic.”¹ However, this ‘basic’ term “encompasses the actors and the companies, their patrons and audiences, the stages they played on and the kinds of plays they performed.”² *Commedia dell’arte* was “the counterpart of the *commedia sostenuta*, or learned drama, performed from a written text.”³ While the etymology of *commedia dell’arte* may seem self-explanatory and simplistic, scholars believe the term has multiple meanings. Barry Grantham’s definition is as follows: *commedia* refers to “comedy, pastorals, fantasies, tragedies”, *dell* to “of the” and *arte* represents “skill or craft.”⁴ Grantham suggests *commedia dell’arte* is “comedy presented by skilled professional actors (as opposed to *commedia erudite*, presented by amateurs).”⁵ Furthermore, Grantham provides five characteristics of the *commedia dell’arte*:⁶

1. It is a style of broad performing, in which the visual element is given equal, if not greater, emphasis than the verbal. It includes the audience as part of the performance, and their presence is frequently acknowledged.
2. It makes use of the multiple skills of the performer—the spoken word, mime, dance, acrobatics, music and other abilities to tell a story or create a dramatic situation.
3. It may be improvised, but employs memorized and rehearsed material (including *lazzi* or stage tricks) to back up the spontaneous invention of the actual performance.

---

⁴ Ibid. 4.
⁵ Ibid. 9.
4. It may feature permanent characters that can be carried over from one play to another: either those drawn from the Italian Comedy, or new ones developed on the same principles.
5. It can make use of facemasks for many of the characters.

Grantheam provides aliases for the *commedia dell’arte*, such as *commedia improviso* (improvised comedy), *commedia alla maschera* (masked comedy), *commedia a sogetto* (comedy on a theme) and *commedia a braccia* (off the cuff comedy) that occasionally appear in scholarly writing.⁹

Other authors define the genre in slightly different ways. Lynn Lawner supports Grantham’s view that *arte* “seems to signify not only the special talents and skills of these actors, but also professionalism in the practice of a trade that is autonomous and commercially profitable.”¹⁰ Winifred Smith’s explanation has a nationalistic tone. Smith writes, “Improvisation, masked fools, acrobatic tricks, intrigue plots, satire and music are widespread in the sixteenth century theatre. But only the Italians combined them all on outlines roughly resembling regular plays.”¹¹ Giacomo Oreglia’s definition captures the atmosphere generated by the *commedia dell’arte*:

> The *commedia dell’arte* was to the Renaissance entertainment for both high-brow and low-brow, comprising tried and true situations endlessly varied, always undemanding intellectually, often raunchy and vulgar, and at its best, vigorous and spirited as only popular art can be. The *commedia dell’arte* provided a total theatre in which color, music and acrobatics contributed to the overall effect.¹²

Martin Katrinsky emphasizes the collaboration as “the product of teamwork by professional actors associated in traveling troupes who themselves provided the dialogues for performing improvised around scenarios involving stock characters, situations and *lazzi*.”¹³

---

Ironically, “the term commedia dell’arte was never used until the eighteenth century, when we find Carlo Goldoni (playwright) employing it to distinguish the masked and improvised drama from the scripted comedy of characters that as a dramatist he himself favored.”14

Theories of Origin

Several theories of origin exist for the commedia dell’arte. Kenneth Richards’ research indicates “resemblances and correspondences identified between Atellan farce, later mime entertainment, and the Italian improvised comedy are striking, and there are clearly similarities between them in costuming and masking.”15 Atellan farces were performed in Rome and consisted of comedies, parodies and political satires. From these early comedies, “the commedia dell’arte retained the principal characters but developed new types of its own.”16

The influence of Atellan farces is further discussed in the theories of James Fisher and Allardyce Nicoll. Fisher believes the commedia dell’arte is the combination of three earlier genres:17

1. Ancient Roman comedies of Plautus and Terence
2. Atellan farces
3. Commedia erudite

Nicoll cites three preexisting works that contributed to the commedia dell’arte’s inception:18

1. Maurice Sand’s thesis on Atellanae (mimic drama)
2. Hermann Reich’s 1903 study of Eastern mime

---

15 Ibid. 131.
3. Constantine Mic’s beliefs that the renewed study of Classical plays and the Renaissance’s movement toward satire contributed to the *commedia dell’arte*’s initial development

Pierre Louis Duchartres’ theory of origin for *commedia dell’arte* is geographically based, crediting the Greeks as a major influence of the *commedia dell’arte* troupes:\(^{19}\)

1. Susarion, in 8th Century B.C., formed a band of comedians in Icaria and wandered throughout Greece.
2. The Cordaces gave spectacles interspersed with burlesque dances and pantomimes.
3. The Mountebanks (those who mount stages) of Athens and Sparta lured crowds with comedy and then attempted to sell their tawdry wares.

While the *commedia dell’arte* excelled in the improvisatory option, they were less successful at recording their rehearsal and preparatory processes.

**Significant Historical Events**

During the sixteenth century, the most significant factor that differentiated theatrical productions was whether a play was memorized from a preexisting source or spontaneously improvised from a chosen scenario.\(^{20}\) Martin Katrinsky suggests that the following four primary sources offer the best accounts:\(^{21}\)

1. The scenarios or plot outlines. Flamino Scala published volumes containing 700 scenarios.
2. Records concerning the licensing of performances and control of performers, censorship, legal disputes and contracts between actors.
4. Iconography

---


In these sources, one encounters accounts of daily life as experienced by the professional *commedia dell’arte* actor. Staging notes are written in many of the scenario’s margins, actor’s journals offer glimpses of the typical daily routine and visual depictions of the actor’s processes are rendered by prominent and lesser-known visual artists of the era. Ironically, many of the examples and illustrations are similar to the methodologies commonly used by today’s actors.

Kenneth Richards designates the *commedia dell’arte* as initially spanning from 1550-1750, with its *Golden Age* occurring in its first century of existence. The two hundred year reign of *commedia dell’arte* is divided into four distinct periods:

1. Early decades of the sixteenth century consisted of organizing troupes and establishing popularity in local venues such as market squares, fairgrounds and street corners.
2. 1560-1630: Major companies were established such as the *Gelosi, Confidente* and *Accessi* troupes. Women were allowed to perform within selected troupes.
3. 1630-1700: Troupes began touring abroad, most importantly to France.
4. 1700-1750: The decline of the *commedia dell’arte* was instigated by scripted plays replacing improvisation.

The first documented troupe, established in 1545, consisted of eight actors in Padua, Italy. Once a company was assembled, the *capocomico* (head of troupe) prepared the actors for performances by devising a scenario, presenting the scenario to the troupe, and assigning roles to each member. The scenarios were typically divided into three acts with twelve scenes in each act. The *capocomico* established what action had to occur in each scene and relied on the actor’s improvisatory skills to make coherent transitions between scenes.

Barry Grantham suggests the troupes were run like a modern day co-operative in which money was distributed among the actors at the end of each season. Actors were paid equally as

---

23 Ibid. 55.
each role was considered essential to the success of every performance. The expectation of professionalism was enforced with “…fines for unpunctuality, drunkenness and even swearing.”

Wealthy patrons and royalty who supported most troupes could “…insist the troupes attend confession, refrain from profanity, limit indecent dialogue or action in performance and never perform while church services were in progress.”

The early troupes were eager to establish a following and “played indoors or in the open, in court theatres or market, in the gardens of Princes or in fairgrounds, in ancient amphitheatres or in taverns, on ferries and carts.”

The commedia dell’arte troupes “…developed large audiences composed of all social classes.” By the mid sixteenth century, major troupes such as the Gelosi, Confidenti, Accessi and Fedeli dominated sixteenth century Italian theatre. Their names are derivations of literary academies, a leading actor within the troupe or a principal patron.

The “inclusion of women in troupes during the sixteenth century was one of commedia dell’arte’s greatest contributions.” Prior to an invitation from these troupes, women “…throughout the Christian world were prohibited from acting in theatre.” The commedia dell’arte broke tradition, casting women as “…inamoratas, servants, ingénues, mistresses and matrons. Women did not wear a mask like their male counterparts.”

The addition of actresses

---

26 Ibid. 140.
27 Ibid. 140.
33 Ibid. 20.
allowed the troupes to expand to 10-15 players and perform scenarios that included the stock roles of Pantalone, Dottore, innamorati, Capitano, Colombina, Arlecchino, Brighella, Zanni, musicians and singers.\textsuperscript{34}

As the \textit{commedia dell’arte}’s popularity spread throughout Italy, invitations came from “…France, Germany, Spain and to a lesser degree England.”\textsuperscript{35} Their best reception came from French audiences. Pierre Louis Duchartre says the troupes’ success was due to their perpetual movement on stage, the inclusion of music and elaborate costumes to invoke fantasy and the inclusion of women in staged productions.\textsuperscript{36}

As the \textit{commedia dell’arte} became established in France, troupes were no longer solely associated with portable stages or street fairs. Troupes began performing in theatrical venues that accommodated their revolutionary stagecraft. In 1658, the \textit{commedia dell’arte} troupes shared the Petit-Bourbon Théâtre with Molière. “\textit{Commedia dell’arte} companies played on Tuesdays and Sundays, Molière and his company on every other day of the week.”\textsuperscript{37}

By 1697, the \textit{commedia dell’arte}’s performances were attracting the attention of French nobility. Louis XIV attended a performance of \textit{La Pausse Prude} (The False Prude) in which the commedia actors unfavorably depicted the king’s mistress, Madame de Maintenon. Louis XIV’s outrage resulted in the \textit{commedia dell’arte}’s exile from Paris: “…they found the doors locked against them. They were not permitted to work elsewhere in Paris and the company dispersed.”\textsuperscript{38} “Some of them returned to Italy, some found work in other countries and the rest

\textsuperscript{35} Ibid. 140.
\textsuperscript{38} Ibid. 142.
joined small companies that were still permitted to perform around France provided they didn’t come within thirty miles of Paris."  

Following the death of Louis XIV, the Duke of Orleans invited Riccoboni to assemble a troupe and return to Paris in 1715, performing in the Hôtel de Bourgogne. The Italian actors soon faced two barriers: the French audiences demanded the performances be given in French and they complained about the actor’s excessive on-stage vulgarity. By 1762, the Italian troupes’ pairing with the Opéra Comique signaled the demise of the commedia dell’arte. The new format discouraged improvisation and dialogue in favor of songs and music. By 1780, commedia dell’arte faded into obscurity.

The Commedia dell’Arte’s Revival

As the commedia dell’arte disappeared in the late sixteenth century, the theatrical world was transformed. A major proponent for this change, Carlo Goldoni (1707-1793), sought to abandon the improvisatory nature of commedia dell’arte in favor of memorized texts from Classical works. For nearly a century, the commedia dell’arte seemed insignificant until theatrical scholars began reviving the forgotten genre. Allardyce Nicoll denotes three periods when the commedia dell’arte was rediscovered and revived internationally. Nicoll relates Maurice Sand’s 1860 observation that a “new movement to survey the development of the

---

39 Ibid. 144.  
40 Ibid. 145.  
42 Ibid. 115.  
theatre and to assess its value” was underway. By 1880, scholars began publishing scenarios extracted from manuscripts and letters belonging to commedia dell’arte troupes of earlier centuries. The scenarios encouraged improvisation over “…realism, overwrought melodramas and artificial acting styles of the nineteenth century.”

In 1920, Jacques Coupeau, famed director, established the Théâtre du Vieux Colombier. Coupeau favors the return to masks and stock characters associated with the commedia dell’arte. Actors trained in traditions of the commedia dell’arte “…rediscovered improvisation, masks, stereotypical characters and movement through their understanding of the commedia dell’arte.”

Not since Pergolesi’s La Serva Padrona or Wolfgang Amadeus Mozart’s opera buffas was the commedia dell’arte prominently featured in opera.

Allardyce Nicoll credits early twentieth century opera composers and librettists for reviving the commedia dell’arte stock characters in their compositions. For example, Richard Strauss (1864-1949) and Hugo von Hofmannsthal’s (1874-1929) Ariadne auf Naxos (1912) features a commedia dell’arte troupe performing a play within a play. The pair also uses commedia dell’arte elements in Der Rosenkavalier (1911) and Arabella (1933). Ferruccio Busoni’s (1866-1924) Arlecchino, based on the most famous character of the commedia dell’arte, premiered in 1913. Verismo composer Pietro Mascagni (1863-1945) includes elements of the commedia dell’arte in his opera, Le Maschere (1901). Carlo Gozzi (1720-1806) featured stock characters in his librettos of Turandot and The Love of Three Oranges. Giacomo Puccini’s (1851-1924) setting of Turandot (1926) and Sergei Prokofiev (1891-1953) setting of The Love of

46 Ibid. 10.
47 Ibid. 286.
Three Oranges revived Gozzi’s stock characters. The revival appealed to composers of atonal music, such as Alban Berg (1885-1935), in his opera Lulu (1937).

Throughout the twentieth century, commedia dell’arte training programs and professional troupes surfaced. In 1960, the San Francisco Mime Troupe gained notoriety for its reliance on “…commedia dell’arte techniques and styles in their search for fresh and revitalized drama.” The actors were made aware of the influence commedia dell’arte has on puppetry, marionettes, ballet, opera and the visual arts. The fascination with the commedia dell’arte’s “…portrayal of real characters traced from remote antiquity down to the present day” has influenced nearly every artistic discipline. The longevity of these stock characters has endeared them to generations of actors.

Renewed interest in the commedia dell’arte’s historical background and performing traditions can generate historically informed and innovative performances. “Modern artists accommodate what they understand and find usable of past styles, techniques and materials, to the concerns and interests of the audiences for and with whom they work.” Kenneth Richards offers four reasons why many actors consult commedia dell’arte traditions:

1. The Commedia dell’Arte’s improvisatory nature of performing is free of literary emphasis of the playwright.
2. This form of ‘popular’ theatre appealed to all social classes.
3. Gags and masks can apply to stage satire relevant to modern audiences.
4. The visual components provide a decorative spectacle.

---

48 Ibid. 222.
50 Ibid. 11.
53 Ibid. 304.
The *commedia dell’arte* is non-discriminatory; “…no one is debarred; you can never be too young or too old, too fat or too thin, too tall or too short, too ugly or too beautiful. Oddness of form or feature, even disabilities, can be turned to advantage.”\(^{54}\) The fascination with the *commedia dell’arte*’s “…portrayal of real characters traced from remote antiquity down to the present day”\(^{55}\) has influenced nearly every artistic discipline. The longevity of these stock characters has endured them to generations of actors.


CHAPTER 3

STOCK CHARACTERS OF THE COMMEDIA DELL’ARTE

Categories of Stock Characters

The *commedia dell’arte* divided the stock characters into three broad categories. *vecchio* (old men), *innamorati* (young lovers) and *zanni* (servants).\(^{56}\) Within each category, characters are assigned traits and mannerisms that remain consistent “…regardless of the plot.”\(^{57}\) Stock characters are further designated as either serious or comic.\(^{58}\) *Pantalone*, the Venetian merchant, leads the *vecchio*. He and his counterpart, *Dottore*, are known for their love of younger women and usually are parents or wards of the *innamorati*.

The *innamorati* (young lovers) are “…indispensable parts of almost all plots, providing a straight backdrop for the comic action.”\(^{59}\) In particular, the *innamarato* (male lover) is “well bred, has a handsome appearance and pleasant manners.”\(^{60}\) Nicoll provides three scenarios in which the *innamarato* is commonly found.\(^{61}\)

1. He is restrained by parental command.
2. He is a rival to his father.
3. He is the lover of another man’s wife.

In the *zanni* (servant) category, Nicoll presents Andrea Perrucci’s (1651-1704) explanation of the 1\(^{st}\) and 2\(^{nd}\) *zanni*. Perrucci, a prominent interpreter of multiple *zanni* characters, makes the following distinction between the servant categories.\(^{62}\)

---

\(^{56}\) John Arden Hopkin, “The Influence of the Commedia dell’Arte on Opera Buffa” (M.M. thesis, North Texas State University, 1974) 3.


\(^{61}\) Ibid. 231.

a. The 1st *zanni* must be clever, apt, witty, and keen; one who can perplex, cheat trick and delude everyone.
b. The 2nd *zanni* must be foolish, clumsy, and so dull that he cannot tell his right from his left.

As the actors began to develop the stock characters, each interpretation featured human traits that distinguished them for each other. Duchartres speaks extensively of each stock character’s human qualities that have been maintained since their earliest performances.

They (each stock character) have their own manner of speaking, gesturing, peculiar intonations and dress. They represent people of living and growing cities like Venice and Bergamo.

In the early stages of character development, the actors included local dialects and mannerisms that would perpetually be associated with the town in which the stock character originated.

“Thus, the roles became stylized.”

The actors had incentive to excel in whichever role or roles were assigned. For a job well done, actors were rewarded with citizenship and protection from the Gods and the legal system.

Allardyce Nicoll states two methods that contributed to the *commedia dell’arte* actor’s success:

1. As a general rule, an actor adopted a character and stayed with that character throughout his whole life.
2. Each actor created a notebook of speeches that would be reviewed periodically. The actors would use the premise of a speech as a foundation for improvisatory episodes.

Nicoll further asserts the actors devoted time to studying any historical and literary contexts that pertained to the characters they prepared. Throughout the *commedia dell’arte*’s history, a

---

64 Ibid. 19.
65 Ibid. 19.
66 Ibid. 25.
68 Ibid. 32.
handful of actors achieved fame for their signature roles. Tristanto Martinelli, who was the preeminent interpreter of Arlecchino in the fifteenth century, was as famous as any of today’s leading Hollywood actors. Offstage, his adoring fans often identified Martinelli as Arlecchino.

The Influence of Stock Characters on Television and Film

In addition to visual art, the *commedia dell’arte* had a significant influence on the television and film industry. Many trademarks that modern audiences associate with comedy can be related to the *commedia dell’arte*. Beginning with the silent films of Charlie Chaplin (1889-1977), music historian James Fisher connects Chaplin’s antics to *lazzi* used by early *commedia dell’arte* actors. The Marx Brothers (1890-1977) are each compared with stock characters with which they share similar traits. Fisher discusses the interaction between comic television duos that resemble the 1st and 2nd *zanni* relationship. For example, Oliver Hardy (1892-1957) with Stan Laurel (1890-1965), Bud Abbot (1895-1974) with Lou Costello (1906-1959) and Jackie Gleason (1916-1987) with Art Carney (1918-2003) made careers out of developing contrasting characters whose vast differences supplied comedy.

Actors and actresses such as Monty Python, Mel Brooks, Lucille Ball (1911-1989) and Imogene Coca (1908-2001) are mentioned for their use of *lazzi* on television and film. Although many of the stage antics were updated to relate to modern audiences, the premise of each joke or comic action can be traced to tactics used in early troupes.

Fisher further suggests the improvisational ability of *commedia dell’arte* actors is shared by comedians such as Johnny Carson (1925-2005), Jonathan Winters (b. 1925), Richard Pryor

---

71 Ibid. 283.
In addition, he proposes that the weekly television show, *Saturday Night Live*, is a modern example of the improvisatory nature and collaborative effort by a cast of actors seen in fifteenth–seventeenth century *Commedia dell’Arte* performances. Carol Burnett (b. 1933), Harvey Korman (1927-2008) and Tim Conway (b. 1933) showed amazing improvisatory abilities during their 11-year collaboration on *The Carol Burnett Show*. Outtakes, featuring moments when the three actors sidetracked from their scripts, capture comic improvisation at its best. Actor and comedian Drew Carey (b. 1958) hosts the American version of *Who’s Line is it Anyway?* Like the *commedia dell’arte* troupes, comedians are given a topic must improvise a scenario before a live audience within a specified time.

---

72 Ibid. 284.
CHAPTER 4

THE SPIELTENOR IN OPERA

The Spieltenor, also referred to as “character tenor” or “buffo tenor,” is a specialized operatic repertory encompassing a wide spectrum of characters. While the Spieltenor’s roles are often secondary, they are pivotal to the dramatic structure of each opera. “Henchman, minor villains, obsequious servants, buffoons or the lower-class friend of the hero”\textsuperscript{73} are examples of character types found throughout the Spieltenor’s repertoire.

The Spieltenor repertoire includes a broad spectrum of characters from the Nurse in Claudio Monteverdi’s \textit{L’incoronazione di Poppea} (1642) to Pepe in Jorge Martín’s \textit{Before Night Falls} (2010). Wolfgang Amadeus Mozart designated roles for the Spieltenor in \textit{Le Nozze di Figaro} (Don Basilio, Don Curzio), \textit{Die Entführung aus dem Serail} (Pedrillo) and \textit{La Finta Giardiniera} (Don Achise). In the genre of operetta, there are numerous Spieltenor roles in pieces such as Jacques Offenbach’s \textit{Les Contes d’Hoffmann} (Four Servants), \textit{La Grande-Duchesse de Gerolstein} (Prince Paul) and Johann Strauss’ \textit{Die Fledermaus} (Dr. Blind and Frosch). Giacomo Puccini featured the Spieltenor in \textit{Madama Butterfly} (Goro), \textit{Turandot} (Pang, Pong) and \textit{Tosca} (Spoletta). In German opera, the Spieltenor appears as Mime in Richard Wagner’s \textit{Das Rheingold} and \textit{Siegfried}, the Witch in Engelbert Humperdinck’s \textit{Hansel und Gretel} and the Captain in Alban Berg’s \textit{Wozzeck}. Benjamin Britten intended the roles of Mayor Upfold in \textit{Albert Herring} and both Flute and Snout in \textit{A Midsummer Night’s Dream} for the Spieltenor.

American operas such as Gian Carlo Menotti’s \textit{Amahl and the Night Visitors} (King Kaspar), Igor Stravinsky’s \textit{The Rake’s Progress} (Sellem) and Carlisle Floyd’s \textit{Susannah} (Little Bat) also feature substantial Spieltenor roles.

Vocal Pedagogy’s Explanation of the Spieltenor

Vocal pedagogue Richard Miller describes the Spieltenor’s vocal weight as something between the *tenore leggiero* and the *tenore lirico*. The Spieltenor’s “…distinctive timbre usually identifies his vocal type.” The Spieltenor makes choices to produce vocal sounds for comic effect that would not be “acceptable” in other circumstances (excessive nasality, falsetto and linguistic mockery of whichever language he is singing). Corte Figureas y Motivos writes, “…often the comic tenor was able to provoke laughter with the contrast between the natural voice and falsetto.” While the Spieltenor is not lauded for the aural appeal of his voice, the comic possibilities of the Spieltenor’s voice are diverse.

Miller insists the Spieltenor “…must be a fine singing actor. Because of his slight physical build, the Spieltenor is often vocally and physically the male counterpart of the soubrette.” On the contrary, there are singers specializing in Spieltenor repertoire that are successful despite having an appealing, svelte physique. Like Miller’s description, this type of performer is typically an outstanding actor but may be limited on the amount of physicality he brings to his characterizations. Regardless of body appearance, the Spieltenor rarely plays romantic roles unless there is a comic twist involved.

Miller notes that the Spieltenor is sometimes referred to as a musical comedy tenor. Both types of singers generate comic performances, only in separate genres. Miller describes the technical means in which the musical comedy tenor conveys humor:

74 Ibid. 10.
75 Ibid. 10.
77 Ibid. 10.
78 Ibid. 10.
79 Ibid. 11.
The musical comedy tenor is generally trained as a ‘classical’ singer. He must modify his singing in matters of diction and timbre to fit the entertainment circumstances under which he performs.

Thus, the linguistic approach used by the operatic Spieltenor is nearly identical to that of the musical comedy tenor. In both genres, the singer may employ devices such as excessive brightening or darkening of vowel sounds, including speech impediments such as lisping or stuttering and purposely mispronouncing words solely for comic effect. The primary goal, especially in comic repertoire, is to make sure the audience is able to comprehend the text without it being overtly distorted by the singer’s effort to “make” it funny.

Differences between the two genres are most evident in vocal choices made by the performer. In musical comedy, the majority of productions are amplified. This allows the singer to sing in a way (“crooning”) that would be overpowered in an operatic venue with no amplification and larger orchestrations. While the musical comedy singer can choose when and when not to use vibrato, operatic repertoire favors a spun tone, even for the Spieltenor. However, the use of vocal coloration or onomatopoeia devices to dramatize the text can contribute to a comic performance in either genre.

The Fach System’s Definition of the Spieltenor

The singers who are engaged to perform these roles typically excel in acting, dance and comic delivery. In Pearl Yeadon McGinnis and Marith McGinnis Willis’ *The Opera Singer’s Career Guide: Understanding the European Fach System*, the authors define *fach* as a “specialty or category.” Additionally, *fach* “…refers to voice type or vocal category-not just soprano,

---

alto, tenor and bass, but what ‘kind’ of soprano, alto, tenor and bass. “Fach represents an individual singer’s complete vocal package and types of roles they feel qualified to perform.”

A singer’s fach is determined by the following four factors:

1. Basic vocal equipment (voice, range, size, timbre)
2. Physical appearance (height, build, personality)
3. Age
4. Experience (more dramatic roles require more experience)

The authors state there are twenty-five standard fach categories that are currently used in the fach system.

European opera companies use the fach system as a means to hire singers to fulfill the casting needs of their season.

The system is similar to typecasting in movies, TV, and the theatre, all of which also cast people based on vocal characteristics, physical characteristics and age. In opera, a young person can be cast as an older person, but only if his or her vocal characteristics are suitable.

The Spieltenor fach is a subcategory for the tenor voice in which the roles demand high-level acting and movement skills. The duration of the roles are typically brief and sometimes challenge the singer to use his voice to speak and sing in unconventional ways. The vocal range for the Spieltenor repertoire spans the pitches A2 to B4. The Spieltenor is especially adept at denoting his characters age, emotional state and any afflictions that may contribute to his uniqueness through his mode of on-stage movement.

---

81 Ibid. 2.
82 Ibid. 3.
83 Ibid. 3.
84 Ibid. 2.
85 Ibid. 11.
86 Ibid. 33.
It is possible to have a fulfilling career performing Spieltenor repertoire exclusively. Nearly every opera has a Spieltenor character that must be cast with an actor capable of fulfilling its dramatic and physical requirements. Fortunately, there is no age limitation for the actor choosing to specialize in these roles. In fact, aging singers who had successful careers performing lyric or dramatic roles often enter this repertory to continue performing until retirement.  

---

87 Ibid. 35.
CHAPTER 5

TRADITIONS OF THE STOCK CHARACTERS

Many actors found success in developing characterization of one or more of the stock characters over the span of their career. A *commedia dell’arte* actor specializing in a particular role “…retained his character’s name, costume and essential basic characteristics in successive plays, but he was made to appear in diverse circumstances and in diverse relationships with his companions.”

The actor allotted himself time to adopt and refine traditions that embellished his on-stage performances. Similarly, familiarization with *commedia dell’arte* traditions by today’s Spieltenor can enhance his interpretation of operatic performances. The traditions of the stock characters can be divided into three categories:

1. Visual traditions such as costumes and masks
2. Physical traditions pertaining to gestures, bodily stances and courtesies.
3. Dramatic traditions involving the types of stages used, stage zones, dialects, *lazzi* (gimmicks), improvisation and breaking the 4th wall (audience interaction).

Every stock character has its own unique way of utilizing the traditions in live performance.

Visual Traditions

The visual traditions of the *commedia dell’arte* involve the use of costumes and facial masks to assist in establishing characterization. Allardyce Nicoll asserts the audience was able to recognize every character based solely on their costume. As an example, Arlecchino (Harlequin), the most universally recognized *commedia dell’arte* character, appears in multiple

---

90 Ibid. 35.
artistic disciplines. Consulting historical images of Arlecchino’s patched costume would generate two results. First, a historically accurate costume could be designed for the character’s appearance on modern stages. Secondly, audiences would recognize Arlecchino instantly based on imagery they associate with this historical figure’s costume.

In Leoncavallo’s *I Pagliacci*, Beppe (the Spieltenor role) portrays the Arlecchino character in the opera within an opera. These following images suggest how the costume of noted 17th century Arlecchino interpreter Tristano Martinelli (Example 3a) could be reproduced for Beppe/Arlecchino in a current production of *I Pagliacci* (Example 3b).

Examples 3a and 3b: Historic and modern renditions of Arlecchino

---

Lynn Lawner suggests actors interested in incorporating historically accurate costuming into their performances should consult iconographic sources that depict the stock character’s costuming trends “…from the Renaissance through successive waves of Classicism, Romanticism, Symbolism and other avant gardes.”

The use of facial masks by commedia dell’arte actors was “…the most dynamic and clearest way of giving identity to a character.” There are two types of masks associated with the commedia dell’arte:

1. Profile masks that are characterized by strongly marked features. The profile mask is best viewed sideways (Example 4a).
2. Frontal masks have flat features and are best viewed from the audience (Example 4b).

Examples 4a and 4b: Two types of commedia dell’arte facial masks

---

97 Ibid. 116.
The use of masks had advantages and disadvantages for the *commedia dell’arte* actors. Because their faces were hidden from the audience, the actor experienced a level of unrestricted freedom during performances.\(^{100}\) The masks were scaled to the size of the performance venue (larger features for outdoor venues and smaller features for intimate theatres).\(^{101}\) Like costumes, audiences associated each stock character with its personalized mask.\(^{102}\) Conversely, some viewed the masks limited actors from displaying emotion with their most important interpretive tool, the face.\(^{103}\) Once masked, the actor’s eyes, eyebrows and any means of facial expression were completely concealed and of no value to the performance. The masks did not cover the mouth, which would have interfered with vocal projection and clarity of speech. As an alternative, the *commedia dell’arte* relied on the half-mask.

The *commedia dell’arte*’s use of the half-mask was a welcomed solution for those who felt full-facial masks limited the actors. The half-mask “…covers the face from the hairline to the upper lip, dipping at the sides to cover the cheeks and leaving the mouth, chin and jaw free, so as not to prohibit speech (Example 5).”\(^{104}\)


\(^{102}\) Ibid. 41.

\(^{103}\) Ibid. 70.

Example 5: The *Commedia dell'Arte*’s half-mask

While half-masks tended to display a neutral emotion, they allowed the actor to rely on the entire body to display emotion.

Physical Traditions

Many of the physical traditions associated with the *commedia dell’arte* were responses to the conditions in which they performed. The first challenge the actors faced were the crowded outdoor venues where they initially performed. Their dialogue, usually saturated with regional dialects, was often overpowered by the extraneous noise. To counteract this challenge, the actors devised a system in which they would mime the main idea of their dialogue as they spoke each line. Duchartre adds, “…because they make a strong point of gesture and represent many

---

108 Ibid. 11.
things through action, even those who do not understand their language cannot fail to understand
the subject of the piece.”

The second challenge *commedia dell’arte* actors faced was having their language
understood by audiences, especially when touring abroad. Allardyce Nicoll addresses the
language barrier in the following quote:

> Since the language spoken by the Italians was a foreign one, many of the star actors
increased the measure of pantomime in their performances; since words were largely
meaningless, they sought to appeal by means of movement.

**The *Commedia dell’Arte*’s Use of Gesture**

One of the most effective means of movement the *commedia dell’arte* used was hand and
arm gesturing. *Saltatio*, defined as the art of gesture, was a major communicative device used by
*commedia dell’arte* actors. Duchartre supports the importance of gestures “…that speak a
language, hands that have a mouth and fingers that have voices.” The following examples
illustrate symbols that actors used in their journals to denote gestures (Example 6):

112 Ibid. 42.
Example 6: *Commedia dell’arte*’s symbols to denote gestures

In addition to gestures, Duchatre believed varying the position of the head and neck could be effective for communication (Example 7).\(^{114}\)

Duchartre further emphasizes actors should use their body, especially through stylized stances, for communicative purposes.\textsuperscript{116}

\textbf{The Commedia dell’Arte’s Use of Stances}

The use of the body to project drama, particularly with specific stances, insured that the actor’s intended message would be understood even if the text’s delivery were

\textsuperscript{115} Ibid. 71.
incomprehensible. Barry Grantham provides exercises for today’s actor to incorporate authentically *commedia dell’arte* stances into modern characterizations. The following illustrations show eight variations of stances that actors may use to enhance communication (Example 8a-8h).

Examples 8a-8h: Eight stances of the *commedia dell’arte* used to enhance communication

![Diagram of eight stances](image)

In addition to stances, “…the body must bend and sway, leap and prance, stride and stamp, skip and hop. Acrobatic dexterity will extend comedic possibilities.”

---

118 Ibid. 47.
119 Ibid. 16.
The *Commedia dell’Arte*’s Feet Position

In order to facilitate “acrobatic dexterity”, Barry Grantham suggests the following six positions of the feet used by *commedia dell’arte* actors (Examples 9a-9f):¹²⁰

Examples 8a-8f: Six positions of the feet used by the *commedia dell’arte*

Example 9a: 1ˢᵗ Position  
Example 9b: 2ⁿᵈ Position  
Example 9c: 3ʳᵈ Position  
Example 9d: 4ᵗʰ Position  
Example 9e: 4ᵗʰ Position “closed”  
Example 9f: 5ᵗʰ Position

With regards to the feet, Grantham states the major differentiation between balletic position and *commedia dell’arte* stance is found in the actor’s heel. In the *commedia dell’arte* stance, one heel is lifted while the other heel is bears the body’s weight, allowing maximum flexibility in the knees (Example 10).¹²¹

¹²⁰ Ibid. 67.
¹²¹ Ibid. 68.
Example 10: The *Commedia dell'Arte* Stance

The “courtesies” (exaggerated politeness) is another physical tradition that modern actor’s may borrow.\(^{123}\) Variations occur in the height of the hands and whether one arm or both arms are used. Grantham offers eleven options that combine gestures with stances (Examples 11a-11k).\(^ {124}\)

Examples 11a-11k: The eleven courtesies used by the *commedia dell’arte*

---

\(^{122}\) Ibid. 69.

\(^{123}\) Ibid. 70.

\(^{124}\) Ibid. 71.
Through all of its physical variations, the *commedia dell’arte*’s use of the human body to communicate drama is one of its greatest traditions that continue to enhance modern performances.

**Dramatic Traditions**

The dramatic traditions of the *commedia dell’arte* are the most extensive and the easiest to utilize in modern performances. The types of stages on which troupes performed and the way the stage was zoned offers insight into the staging possibilities available to the actors. The inclusion of regional dialects, *lazzi* (gimmicks), improvisation and breaking the 4th wall to interact with the audience are characteristics unique to the *commedia dell’arte*.

The stages on which the *commedia dell’arte* troupes varied from primitive (street fairs) to extravagant (palaces and theatres). The troupes traveled with a portable stage, curtains, drops, costumes and props.\(^{125}\) The following sketch depicts a typical stage of the troupes (Example 12).\(^{126}\)

---

\(^{125}\) Ibid. 57

These portable stages tended to follow four criteria:  

1. The stage was eye-level to anyone standing watching from the audience.
2. The stage provided storage underneath and a place for performer’s to dress.
3. Stage curtains extended to the ground.
4. Backdrops with painted scenes were used.

Whether simple or grand in structure, *commedia dell’arte* actors divide the stage into three zones: emotional, transactional and plotting. In their handbook for troupes, John Rudlin and Ollie Crick provide the following diagram and explanation of stage zones (Example 13):  

---

129 Ibid. 166.
The diagram indicates where, traditionally it was considered that specific kinds of action works best...the lovers usually occupy the foreground, the front third of the stage, directly contacting the audience with their emotional overload; all deals whether financial or marital are stuck in the middle ground, the central third of the stage where actions such as picking of pockets and drinking of potions takes place; and in the background, in front of the backdrop, in the furthest third of the stage, is conducted all conniving, plotting and dark business.\textsuperscript{130}

Within these stage zones, the actors’ entrances and exits were as important as the action they presented on stage. Rudlin and Crick provide three general rules for making a traditional \textit{commedia dell’arte} entrance:\textsuperscript{131}

1. The actor’s entrance should be established vocally from backstage.
2. Upon entering, actors should adopt a basic stance.
3. An actor’s first entrance can be acrobatic.

\textsuperscript{130} Ibid. 165.
As for an uscita (exit), it “…should be more powerful than entrances. Imagine there is applause even if you do not get it…on an exit you are offering them a punctuation mark between what you have just done and the following scene.”\textsuperscript{132} Occasionally an exit is preceded by a chiusette (closure) in which the actor began speaking in “rhymed couplets.”\textsuperscript{133} Following the chiusette, commedia dell’arte actors would present a brief memorized speech as they exited the stage.\textsuperscript{134}

The commedia dell’arte troupes performed from memory without the aid or hindrance of a script.\textsuperscript{135} The troupes devised scenarios that they experienced in everyday life and found humor in mocking all ranks of society.\textsuperscript{136} For each scenario, troupes compiled a notebook detailing casting requirements, costumes, props and basic staging.\textsuperscript{137} Many of the scenarios contained “…bawdy or obscene action with semi-nudity occasionally playing a part.”\textsuperscript{138}

However, all of the commedia dell’arte scenarios aimed to follow Plautus’ Italianate Plot Recipe:\textsuperscript{139}

1. One or more pair of lovers being forced into parting and betrothal to others of their parent of guardian’s choice.
2. Usually the female is not allowed to marry her true love who has been banished from town.
3. Lovers’ efforts to reunite are aided by the servants of both households.
4. Subplots: Foolishness and greed of the respective fathers and amorous adventures of the lovers.
5. Pantalone or Dottore portrays a parent or guardian.

\textsuperscript{132} Ibid. 165. \\
\textsuperscript{133} Allardyce Nicoll, \textit{Masks, Mimes and Miracles} (New York: Cooper Square Publishers, Inc., 1963) 219. \\
\textsuperscript{134} Ibid. 219. \\
\textsuperscript{135} John Arden Hopkin, “The Influence of the Commedia dell’Arte on Opera Buffa” (M.M. thesis, North Texas State University, 1974) 2. \\
\textsuperscript{137} Giacomo Oreglia, \textit{The Commedia dell’Arte} (New York: Hill and Wang Dramabook, 1968) 17. \\
\textsuperscript{138} John Arden Hopkin, “The Influence of the Commedia dell’Arte on Opera Buffa” (M.M. thesis, North Texas State University, 1974) 60. \\
6. Rival is portrayed by Capitano, typically the parent’s choice for his daughter to marry.
7. Servants provide the comic action.

Pier Maria Cecchini, a 16th century *commedia dell’arte* actor, designated three traditional rules of performing scenarios that are still enforced on today’s stages.¹⁴⁰

1. Do not allow digressions to make the audience forget the plot.
2. Recognize a second actor upon his entrance and do not interrupt him.
3. Do not engage in ‘ridiculous business’ while a serious speech is being delivered.

However, the *commedia dell’arte* relied on the actor’s ability over the subject matter found in the scenarios.¹⁴¹ In regards to the *commedia dell’arte*’s style of acting, President Charles de Brosses is quoted as follows.¹⁴²

Their acting gives a far different effect of naturalness and truth from what one sees in the French theatre, where four or five actors stand in a line at the front of the stage, and each declaims his discourse in turn.

The actor was required to be an acrobat, dancer, orator and person of imagination.¹⁴³ It was common practice for a role to be passed down for three or four generations.¹⁴⁴

In addition to using the visual and physical possibilities previously mentioned, actors included regional dialects to supplement their characterizations. “Dialects introduced for their humorous, odd sounds could be further distorted, mutilated and bastardized for comic effect.”¹⁴⁵

*Lazzi* were frequently used by the *commedia dell’arte*. These gimmicks were “…independent routines that more often than not interrupted or unraveled the *commedia*

---

¹⁴² Ibid. 34.
¹⁴³ Ibid. 70.
¹⁴⁴ Ibid. 73.
dell’arte’s plots and guaranteed laughs for its participants.”

Barry Grantham states "lazzi "…are ‘prepared’ in the sense that they are rehearsed beforehand and ‘slipped in’ by the actors at appropriate times.” In comic performances, lazzis are typically welcomed by an audience and are used in the following circumstances:

1. The audience becomes restless or bored by a scene that appeared to drag on too long.
2. The actor needs to cover a dropped line or cue.
3. The actor needs to inject new and irrelevant amusements at the conclusion of a scene.

Mel Gordon, a lazzis scholar, states, “…most of what is known of lazzis is from descriptions, performers’ autobiographical statements and notations of lazzis sequences that have been recovered from commedia dell’arte scenarios.” Gordon suggests the lazzis were not published by early commedia dell’arte actors for the following two reasons:

1. Patents were non-existent and would have allowed other troupes to copy original lazzis.
2. Lazzi tended to be obscene in nature and could be troublesome to troupes funded certain patrons.

Although numerous lazzis exist, Gordon provides twelve modes of lazzis that are most used by commedia dell’arte actors.

1. Acrobatic and mimic lazzis
2. Comic violence/sadistic lazzis
3. Food lazzis
4. Illogical lazzis
5. Stage properties as lazzis
6. Sexual/Scatological lazzis
7. Social-class rebellion lazzis
8. Stage/Life duality lazzis
9. Stupid/Inappropriate behavior lazzis
10. Transformation lazzis

---

149 Ibid. 5.
150 Ibid. 5.
151 Ibid. 7.
11. Trickery lazzi
12. Word play lazzi

One of the most admired skills of commedia dell’arte actors is their improvisational ability. Traditionally, improvisation was the most unique characteristic of the commedia dell’arte.\textsuperscript{152} The skill is comparable to singers who could improvise ornamentation to embellish an opera seria aria.\textsuperscript{153} Because the actors of early troupes were not educated in literary subjects, memorizing a written script would have presented far more challenges than improvising a scenario.\textsuperscript{154} In essence, “…the actors themselves became their own authors.”\textsuperscript{155}

The process of improvisation resulted in a positive collaboration between the actors.\textsuperscript{156} The coordinated efforts between colleagues is explained in the following excerpt by Evaristo Gherardi (seventeenth-century commedia dell’arte actor):\textsuperscript{157}

The troupe possesses infinite resources and resourcefulness, playing more from imagination than from memory; they match their words and actions so perfectly with each other that they enter into whatever acting and movements are required to give the impression that all they do has been prearranged.

However, Duchartre points out that the commedia dell’arte’s definition of improvisation was not “absolute improvisation.”\textsuperscript{158} Instead, he suggests “…each performer would have in his command a large stock of speeches and bits of ‘business’ which we would draw on, in much the

\textsuperscript{153} John Arden Hopkin, “The Influence of the Commedia dell’Arte on Opera Buffà” (M.M. thesis, North Texas State University, 1974) 85.
\textsuperscript{157} Ibid. 30-31.
\textsuperscript{158} Ibid. 34.
same way that a modern stand-up comedian can provide a joke or ‘one-liner’ for any topic, any situation or any fortuitous event.”

Mastering improvisation is a skill that current actors often find difficult. Duchartre stipulates the success or failure of improvisation relies on coordination with one’s on-stage colleague. “If he has to act with a colleague who fails to reply exactly at the right moment or who interrupts him in the wrong place, his own discourse falters and the liveliness of his wit is extinguished.” To insure successful improvisation, Pier Maria Cecchini lists four guidelines that an actor should follow:

1. The actor must possess a lively and fertile imagination.
2. The actor needs a great felicity in expression.
3. The actor should possess all the graces of language.
4. The actor must be fully acquainted with all of the situations in which the role places him.

Lynn Lawner suggests improvisation is a joint experience for both the actors and audience. In fact, the *commedia dell’arte* believes communication with the audience was and is crucial “…because it IS there.” Barry Grantham lists six devices the *commedia dell’arte* uses to communicate with their audience:

1. **Address:** directly addresses the audience to set the scene, narrate off-stage events or explain relationships.
2. **Appeal:** Ask the audience to judge on a matter within a play, suggest a solution or offer advice.
3. **Soliloquy:** Talks to himself but includes the audience as silent witnesses to his dilemmas or ambitions.
4. **Aside:** comment on a scene in progress directed at the public ‘behind the hand’.

---

163 Ibid. 47.
5. Action shared: state of heightened awareness of the public’s presence when the actor communicates the intention of his actions or spoken words to them at the same time or before the onstage recipient.

6. Reaction shared: the actor shares feelings with the audience. This is a silent form of the ‘aside’ using expression or gestures.

The commedia dell’arte’s recognition and interaction with their audiences may seem radical to fans of live opera performances. Opera audiences have been conditioned to observe the unspoken rules of concert etiquette (silence, stillness and withholding any outburst of emotion until the performers ‘allow’ the audience an appropriate opportunity to applaud their performance). Perhaps breaking the 4th fourth to assign an active role to audiences could enliven modern operatic performances, particularly the Spieltenor. Throughout the Spieltenor’s repertoire, vast opportunities exist to include the audience and other traditions of the commedia dell’arte.
CHAPTER 6

UNITING COMMEDIA DELL’ARTE STOCK CHARACTERS WITH SPIELTENOR ROLES

As the commedia dell’arte progressed, subsequent actors took the existing roles and traditions, adapting them to showcase their strengths and disguise their weaknesses.\(^{164}\) Scholars provide evidence that music has always coexisted with commedia dell’arte performances.\(^{165}\) I propose stock characters of the commedia dell’arte coexist within characters in operatic repertoire, particularly the Spieltenor roles.

Modern Spieltenors are challenged to take on numerous roles, requiring varied interpretations. Having the capacity to…”change the expression, voice and personality according to the demands of every role” is necessary for success.\(^{166}\) In the following examples, today’s Spieltenor is offered suggestions of how his role preparation and on-stage performance can benefit from incorporating commedia dell’arte traditions (visual, physical and dramatic) into his operatic repertoire.

Arlecchino Meets his Verismo Doppelgänger, Beppe in I Pagliacci

Arlecchino, the most famous of all commedia dell’arte stock characters, appears in literature, visual arts, dance, theatre and opera. Unlike other stock characters, most scholars agree Arlecchino originated in France and was made famous in Italy by actor Tristano Martinelli.\(^{167}\)

\(^{164}\) John Arden Hopkin, “The Influence of the Commedia dell’Arte on Opera Buffa” (M.M. thesis, North Texas State University, 1974) 5.

\(^{165}\) Ibid. 15.


Barry Graham supports this notion, adding Arlecchino represented Herlequin, the medieval
demon of French literature who “…drove souls of the damned to hell.” Graham provides four
additional theories of Arlecchino’s origin.

1. Arlecchino originated as an African servant who was transported to Venice, the center
   of slave trade. Once in Venice, he was sold to the Arabians.
2. Arlecchino was a descendant of the Erlkönig (King of the elves) in Germanic
   literature.
3. Arlecchino is a derivation of Hoillequin of Hellequin of Boulogne, a ninth-century
   Knight.
4. Arlecchino was a creation of the commedia dell’arte in Italy. As the poorest stock
   character, his costume represented extreme poverty with its multiple patches to cover
   holes and other imperfections.

Once Arlecchino became a stock figure of the commedia dell’arte, Italian actors gained
notoriety for their portrayals of the French import. Notable interpreters included:

a. 16th century: Alberto Naselli who was the first actor to portray Arlecchino on the
   Italian stage, Ganassa and Simone, of Bologna.

b. 17th century: Tristano Martinelli (regarded as the most famous Arlecchino of the
   commedia dell’arte), Jean Baptiste Andreini, Fremeri, Belotti, Francesco Girolamo,
   Domenico Biancolelli, Evariste Gherardi and Babron.

c. 18th century: Antonio Vicentini, Astori of Venice, Bertoli, Casanova of Bologna,
   Antonio Constantini, Sacchi, Bigottini, Golinetti, Lazzari, Carlo Bertinazzi and Pier
   Francesco Biancolelli (inheriting the role from his father, Domenico Biancolelli).

Arlecchino’s personality is summarized as “…a mixture of ignorance, naïveté, wit,
stupidity and grace.” He is frequently compared to a young cat for his agility and a chameleon
for his ability to adapt to any circumstance he encounters. Allardyce Nicoll elaborates on his

---

169 Ibid. 184.
172 Ibid. 133.
demeanor as being “…that of a patient servant, loyal, greedy, always amorous, whose grief is as amusing as his joy.”\textsuperscript{173}

Today’s Spieltenor can incorporate Arlecchino’s traditions into his modern performance of Beppe, a Spieltenor role in Ruggero Leoncavallo’s opera, \textit{I Pagliacci}. \textit{I Pagliacci} premiered in 1892 in Milan.\textsuperscript{174} In this play within a play, Beppe is a member of a traveling \textit{commedia dell’arte} troupe led by Canio. Beppe plays the role of Arlecchino who constantly pursues his love interest, Colombina (played by Nedda). The role of Beppe, created by Francesco Daddi, must perform one of the most vocally exposed arias in the Spieltenor’s repertoire, “O Colombina.”\textsuperscript{175}

The easiest tradition to unite the \textit{commedia dell’arte}’s Arlecchino with opera’s Beppe is visual. Because Beppe portrays Arlecchino, constructing a costume based on Arlecchino’s visual traditions would be advantageous. The Spieltenor would need to choose one of the following three costume options:\textsuperscript{176}

1. 16\textsuperscript{th} century tradition: Suit of irregular patches. The suit should be light colored with irregular patches of red, yellow, and green sewn in various patterns. The actor should have a dark mask, white cap and be clean shaven (Example 14a).
2. 17\textsuperscript{th} century tradition: Suit of triangles. The suit should feature triangles or diamond shaped patches, separated by white bands (Example 14b).
3. 18\textsuperscript{th} century tradition: Suit transforms to leotard. The suit evolves into a tight fitting leotard with a black belt accompanied by a red \textit{bicorne} with chinsstraps (two-pointed hat) and black mask with chinstraps (Example 14c).

\begin{itemize}
\item \textsuperscript{175} Ibid. 44.
\end{itemize}
Examples 14a-14c: Three centuries of Arlecchino’s costuming

In addition to his unique costume, Arlecchino carries a scarsela (leather purse) and battaccio (wooden sword).\(^\text{180}\) His black mask originally featured “…deep furrows, a flat nose and pinhole eyes.”\(^\text{181}\) Centuries later, the mask now depicts “…laughter, enhanced with a broad nose, high cheeks and thick upper lip.”\(^\text{182}\)

The actor portraying Arlecchino should minimize any sense of malicious behavior, instead focusing on his one-track mind and his penchant for escaping unfavorable situations.\(^\text{183}\)

\(^{177}\) 16\(^{th}\) Century Arlecchino, [http://capocomicodellarte.blogspot.com/search/label/04-%20Arlechinno](http://capocomicodellarte.blogspot.com/search/label/04-%20Arlechinno), (accessed March 5, 2012)

\(^{178}\) 17\(^{th}\) Century Arlecchino, [http://i45.tinypic.com/o10sx_s.jpg](http://i45.tinypic.com/o10sx_s.jpg), (accessed March 5, 2012)


\(^{182}\) Ibid. 182.

\(^{183}\) Ibid. 70.
He is in perpetual motion and has the responsibility of ensuring the dramatic pace never slows.\textsuperscript{184} Arlecchino’s physicality helps achieve all of these tasks through two of his signature movements:\textsuperscript{185}

1. Entering and exiting with extreme urgency.
2. Altering his height by lowering his head, without moving his shoulders.

Much of Arlecchino’s physicality is frequently compared to a “…bird of variegated plumage.”\textsuperscript{186}

The Spieltenor portraying Beppe can use Arlecchino’s two signature movements to incorporate a physical and dramatic tradition in the duet, “Arlecchin! Colombina!” The opening accompaniment features delicate, quick figures that can be mirrored in the Spieltenor’s physicality (Example 15). Allowing his body to dart (moving urgently from one place to another) onto stage, synchronized with the musical figures, can reflect the urgency discussed by Nicoll.

Example 15: Opening accompaniment of “Arlecchin! Colombina!” in measures 1-5.\textsuperscript{187}

\begin{figure}[h]
\centering
\includegraphics[width=\textwidth]{example15}
\end{figure}

\begin{flushright}
\end{flushright}
During the musical rests, the actor can cease moving and maintain any of the *commedia dell’arte* stylized stances (see Examples 8a-8h, page 31-32). Both of these physical choices would utilize a physical tradition associated with the *commedia dell’arte*’s Arlecchino.

During their duet, Beppe and Nedda (portraying Arlechhino and Colombina) are interrupted by Taddeo’s sudden entrance (Example 16).

Example 16: Taddeo’s Warning, measures 61-63, underscored by agitated accompaniment

He warns the couple that Pagliacci is near and they should disperse. The turbulent music presents an ideal time for the Spieltenor to incorporate Arlechin’s second signature move, lowering his head and neck to minimize his height. The physicality simulates a tortoise withdrawing into his shell for protection as well as utilizes a second physical tradition.

The final measures of the duet reflect Arlecchino’s habit of making quick *uscite* (exits). In fact, the score indicates Beppe (portraying Arlecchino) escapes by leaping out of the window (Example 17).

---

188 Ibid 183.
Example 17: Indication for Beppe (as Arlecchino) to exit from the window, measures 64-67.\textsuperscript{189}

After leaping from the window, Beppe discloses final instructions to Nedda (Colombina) and quickly vanishes (Example 18).

Example 18: Beppe’s vanishes (in the urgent style of Arlecchino), measures 68-72.\textsuperscript{190}

In this instance, the commedia dell’arte’s dramatic tradition of making uscite (exits) more dramatic than the entrance is one that can be utilized by the Spieltenor.

\textsuperscript{189} Ibid 183.
\textsuperscript{190} Ibid 183.
Scaramuccia Morphs into Mozart’s Monostatos in Die Zauberflöte

Scaramuccia is related to the commedia dell’arte’s Capitano stock character. Hopkin says, “…the outmoded Captiano was replaced by the more up-to-date Scaramuccia who retained all of the former’s traits.”

He brags of acts of bravado and glory, but ends up exposed as a cheap coward. He struts about, vainly supposing that his good looks and gallant air will win any and all women, but in their eyes he remains a grotesque and ridiculous figure.

Tiberio Fiorilli is the most famous interpreter of the commedia dell’arte’s Scaramuccia. Fiorilli’s physicality of this character exceeds what any subsequent actor has achieved. He coined the “pas de Scaramouche” which was a “…kind of walk where he would go down into splits and then drawing his legs together with the weight of the front foot, repeats the splits on the other leg until he crossed the stage.” Lynn Lawner offers an anecdote that at the age of 80, Fiorilli was still able to slap himself in the face with either of his feet while standing upright.

Scaramuccia’s name has been translated into “little skirmisher.” Costumed entirely in black, Scaramuccia occasionally has been characterized as a “hermit” (Examples 19a and 19b).

---

192 Ibid. 7.
Scaramuccia’s lengthy cloak allows him to squat or walk on his kneecaps giving the appearance he is a dwarf.\textsuperscript{199}

In the operatic repertoire, a character directly related to Scaramuccia is Monostatos in W. A. Mozart’s \textit{Die Zauberflöte}. Created in 1791 by Spieltenor Johann Joseph Rousel, the Viennese audience was introduced to one of opera’s most notorious comic villains.\textsuperscript{200}

In Monostatos’ aria, \textit{Alles fühlt der Liebe Freuden}, the “hermit-like” character reveals he is dark-skinned with the text, \textit{Weil ein Schwarzer häßlich ist}. In the Faber Music edition, Andrew Porter translates this line of text as, “I because I’m black and ugly and denied a hope of bliss” (Example 20).

Example 20: Monostatos’ aria excerpt, measures 15-19, where he reveals he is dark-skinned.\textsuperscript{201}

![Monostatos' aria excerpt](image)

The Spielténor, wishing to borrow a visual tradition from Scaramuccia, can allow his costume or makeup scheme to include black, brown or blue to reflect the aria’s text (Example 21).

Example 21: Monostatos (Alec Ward) attempting to kiss Pamina (Colette Boushell) in Glasthule Opera’s production of \textit{Die Zauberflöte}, costumed in black.\textsuperscript{202}

![Monostatos attempt](image)

The physicality of Monostatos can be based in the tradition of Scaramuccia. Whether the Spielténor opts to walk on his kneecaps or has the flexibility to incorporate Fiorilli’s lunging

splits, allowing the body to remain low to the ground is ideal. This physicality (reflected
dwarfism for Scaramuccia) gives the impression that Monostatos’ movement has a reptilian-like
characteristic. Varying the character’s height level, whether standing, squatting, crawling or
slithering, maintains the audiences’ interest as he approaches the sleeping princess, Pamina. The
physical variations also allow the Spieltenor to establish a particular mood as he sings within the
three *commedia dell’arte* stage zones (Example 13, page 35).

An actor wishing to incorporate a *commedia dell’arte* dramatic tradition into his
performance of Monostatos’aria may consult the diagram of stage zones (Example 13, page 35).
The actor or stage director can devise staging to reflect which stage zone is most appropriate for
each line of the aria’s text. In the aria, Monostatos addresses the audience, pleads with the moon
and plots to kiss the sleeping princess, Pamina. The following example provides a suggested
staging for Monostatos’ aria (Example 22):

Example 22: Suggested staging for Monostatos’ Aria

<table>
<thead>
<tr>
<th>Suggested Stage Zone: Emotional, Transactional or Plotting</th>
<th>Dialogue and Aria Texts</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Actor enters downstage Right (emotional zone), spots the sleeping Pamina and involves the audience with his initial dialogue:</td>
<td><em>Aha! So there lies the sleeping princess. And for her I had to have to soles of my feet whipped.</em></td>
</tr>
<tr>
<td>The actor enters the transactional zone (midstage) to sniff Pamina and then delivers his next line of dialogue:</td>
<td><em>The girl will drive me crazy!</em></td>
</tr>
<tr>
<td>The actor retreats to the upstage plotting zone (upstage) to devise his plan:</td>
<td><em>If I knew I were completely alone, I’d dare it to take one little kiss...</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

On the aria’s introduction, actor crosses downstage left (emotional zone) to gain the audiences sympathy:

All men know that loves a fever, like to fondle hug and kiss. I because I’m black and ugly, am denied a hope of bliss. In my breast, a heart is beating. I have flesh and blood as well. Life without love’s consolation would be worse than burning hell.

On the aria’s interlude, the actor retreats upstage to the plotting zone and begins verse two:

While I live I mean to fondle, hug and kiss and have delight.

The actor enters the transactional zone to plead with the moon, while hovering over Pamina:

Shining moon up there forgive me if the girl I want is white. She is fair, I mean to kiss her. Moon you dare to play the spy.

The actor reenters the emotional zone to angrily confront the moon.

If you find it all to too shocking just you shut your shining eye!

During the aria’s postlude, the actor trumps the moon and returns to the transactional zone to kiss Pamina.

Musical postlude

The Spieltenor may have little input on which visual traditions can be borrowed for his performance of Monostatos, especially if they differ from the producer’s concept of the opera. However, the stylized physicality and use of stage zones can be as effective in audition and concert settings as fully staged performances.

Dottore Summons Dr. Blind in Viennese Operetta in Die Fledermaus

Dottore, one of the most prominent stock figures in the vecchio category, is often the counterpart of Pantalone. Dottore hails from Bologna, which at the time of his introduction by the commedia dell’arte, was the center of legal studies.\(^{204}\) Dottore typically represents the legal or medical profession, having “…spent his life studying everything and learning nothing.”\(^{205}\)


Lucio Bruchiella created Dottore during the 16th century. Bernardino Lombardi, Pietro Bagliani, Angelo Lolli, Rodrigo Lombardi and Bonaventura Benozzi achieved fame for their ensuing characterizations.  

Barry Graham advises the actor portraying Dottore “…should be well read and have a passing acquaintance with other languages, classical mythology and a mind packed with otherwise useless information.” For comic effect, the actor can use variations in volume, pitch and the rate at which he speaks to provide the insignificant information throughout a scene.  

Dottore’s costume reflects the legal profession. He is usually dressed in a black academic robe with a white ruffled collar and carries a white handkerchief. By 1653, Dottore’s costume was enhanced with a large felt hat and a black mask that covered only a quarter of his face (Example 23a and 23b). 

---

208 Ibid. 166.  
209 Ibid. 86.  
Modern actors often include spectacles and a large book of legal documents to supplement the costume.\textsuperscript{213}

Dottore’s most often used \textit{lazzi} is his “…continuous outpouring of high-flown nonsense, mispronunciations, misquotations, atrocious puns and chop logic with which he attempts to hide his total ignorance of the subject under consideration.”\textsuperscript{214} Scholars note Dottore’s use of phrases, particularly in Latin, in which he frequently mispronounces terms and invents phrases that do not exist in the language.\textsuperscript{215}

\begin{itemize}
\item \textsuperscript{211} Commedia dell’Arte Stock Characters, \url{http://www.delpiano.com/carnival/html/dottori.html}, (accessed March 11, 2012).
\item \textsuperscript{212} Commedia dell’Arte Stock Characters, \url{http://shane-arts.com/Commedia-Dottore.htm}, (accessed March 11, 2012).
\item \textsuperscript{214} Ibid. 164.
\end{itemize}
Hopkin discusses the inclusion of stuttering for comic effect. Characters often “...uttered short disconnected phrases which resembled modern day stuttering.” Opera composers such as W. A. Mozart began including stuttering as an affectation in their operas (Don Curzio, the stuttering attorney in Le Nozze di Figaro). While today’s audience may see this as politically incorrect, audiences during W. A. Mozart’s lifetime found the gimmick hilarious.

Following W.A. Mozart’s example, Johann Strauss II included a stuttering role (Dr. Blind) in his operetta, Die Fledermaus. This sharing (Dottore and Dr. Blind) of the stuttering gimmick and the occupation is significant. It allows today’s actor to pair Dottore (stock character) with Dr. Blind (Spieltenor role) based on their identical characteristics.

Created in 1874 by Herr Rott, Dr. Blind serves as legal counsel to Gabriel von Eisenstein. Following Dr. Blind’s disastrous attempt to defend Eisenstein in court, the pair returns to deliver the court’s decision to Eisenstein’s wife, Rosalinda that her husband will be sent to prison. Throughout the trio, These Lawyers Don’t Deliver, Strauss depicts Dr. Blind’s stuttering gimmick musically (Example 24).

---

Example 24: Dr. Blind’s stuttering as scored by Johann Strauss in *Die Fledermaus*, measures 33-35 and measures 39-41\(^{220}\)

Allardyce Nicoll states, “...Dottore wanders in and out ineffectually, rarely moving the action forwards, but continually talking.”\(^{221}\) Dr. Blind has identical moments in the trio where he is oblivious to what Eisenstein and Rosalinda are saying. Instead, he roams blindly around the stage sputtering words that are “…abstruse and incomprehensible. His one desire is to go on chatting ad infinitum (Example 25).”\(^{222}\)

\(^{220}\) Ibid. 18-19.


Example 25: Dr. Blind’s unceasing chatter as scored by Johann Strauss II in *Die Fledermaus*, measures 130-135.  

Based on Dottore and Dr Blind’s shared profession (law), the Spieltenor may base his costuming on Dottore’s traditional judicial robe. The image below (Example 24) demonstrates a modern interpretation of Dr. Blind, costumed similarly to the *commedia dell’arte*’s Dottore.

Example 26: Image of Dr. Blind (played by Lawrence Rush)

---

Additionally, the flowing costume enhances two physical traditions Dottore that Spieltenors may choose to add to their Dr. Blind characterizations:225

1. Large sweeping gestures contrasting his ponderous deliberate style of walking. His feet are apart, toes forward to support his bulk.
2. He moves quietly and elegantly, often stopping midstride to consider a point or remember what he was saying.

The Spieltenor will need to decide whether to Dr. Blind will be played as portly or slight of frame. Based on this decision, he may base his physicality on either of the two traditions.

Pulcinella Squawks as Frantz in Les Contes d’Hoffmann

Pulcinella became a stock character in the commedia dell’Arte during the 17th century. Created by Silvio Fiorillo, notable interpreters Andrea Calcese, Vincenzo Cammarano, Giuseppe de Martino, Pasquale Attavilla and Eduardo de Filippo soon followed.

Pulcinella has often been related to a chicken because of his propensity to use a clucking voice while delivering dialogue.226 Pulcino, meaning “day old chick”, is said to be the origin of his name.227 Although Pulcinella often has verbal confrontations with his audience, he is beloved for doing what many want to do, regardless of the consequences of his actions.228 Pulcinella, belonging to the 2nd zanni category, is “…often seen as a bachelor whose chief weapon of

---

227 Ibid. 92.
defense is to feign stupidity.” Pulcinella is an excessive talker, enjoys mischief and tends to blame everyone but himself.  

A Spieltenor role resembling Pulcinella is Frantz, from Offenbach’s Les Contes d’Hoffmann. Created by Jules Barbier in 1881, Frantz (an indifferent servant) frequently feigns deafness and stupidity to incite his master’s anger. The two servants do everything they can to antagonize anyone in authority. Their source of comedy involves taking extreme risks for comic effect, even at the expense of looking foolish in the eyes of an audience.

Pulcinella’s is traditionally costumed in an oversized white linen blouse and pants. Occasionally he appears humped backed or pot-bellied wearing a white “conical or sugar loaf hat” and a green scarf. His costume is said to represent a servant with a hint of “panache” (Example 27a and 27b).

---

232 Ibid. 209.
Examples 27a and 27b: Images of Pulcinella

His dark mask is easily recognized by its “pronounced Roman nose.”\(^{236}\) He occasionally carries a horn, wallet, wood sword and a vase of macaroni.\(^{237}\) Today’s Spieltenor portraying Frantz can borrow Pulcinella’s tradition of performing in an entirely white costume (Example 28a). The costume can be fitted to give the Spieltenor the attitude of an uptight, arrogant servant or oversized to reflect sloppiness and indifference.

\(^{234}\) Ibid. 184.
\(^{235}\) *Commedia dell’Arte* stock characters, [http://surbrook.devermore.net/revisedhero/enemiestif/etif_pulcinella.jpg](http://surbrook.devermore.net/revisedhero/enemiestif/etif_pulcinella.jpg), (accessed March 11, 2012).
Examples 28a and 28b: Images of Joseph Frank as Frantz from Jacques Offenbach’s *Les Contes d’Hoffman.*

Pulcinella’s style of movement features “…doing silly dances, often while chanting some ditty.” Richards adds, “…he should be ridiculous in his movements. He should be ridiculous in the tone of his voice, which ought to be excessively shrill or out of tune.” All of these movement and vocal characteristics of Pulcinella are found throughout Frantz’s aria, *Jour et Nuit,* In fact, the score provides specific instructions for the Spieltenor to invoke them.

The aria has two strophes with a staccato vocal line interspersed with minimal legato singing. The effect can simulate the clucking of chickens (Example 29).

---

Example 29: Frantz’s aria, measures 2-5: Jacques Offenbach’s detached melodic writing imitates the clucking of chickens.\(^{241}\)

![Music notation example](image)

During the first verse, Frantz attempts to sing a virtuosic scale but fails miserably. Not only does Jacques Offenbach indicate the singer’s voice should “break”, but the singer may incorporate absurd vocalism (perhaps a chicken’s squawk) for increased comic effect (Example 30).

Example 30: Frantz’s aria, measure 21: Jacques Offenbach indicates the singer’s voice should “break.”\(^{242}\)

![Music notation example](image)

Following his failed attempt to sing high notes, Frantz is quick to blame the tessitura of the phrase.

---


\(^{242}\) Ibid. 229.
Richards further advises the actor portraying Pulcinella “...should be presented as a clumsy and ignorant person.”243 The Spieltenor role, Frantz, reflects clumsiness and ignorance during the second strophe of his aria. Having demonstrated his poor singing in the first strophe, Frantz attempts to impress the audience with his dancing skills. Jacque Offenbach indicates the singer should stumble and fall, while singing and dancing simultaneously (Example 31).

Example 31: Frantz’s aria, measure 51: Jacques Offenbach’s indication for the singer to stumble and fall while singing.244

---

The Spieltenor’s inclusion of Pulcinella’s traditions into his characterization of Frantz, particularly the inclusion of chicken squawks, can offer a unique interpretation for his audience.

Brighella Loans His Lazzi to Lehár’s Njégus in *The Merry Widow*

Brighella, the most famous 1st *zanni*, is known as the highest-ranking servant.\(^{245}\) He has been described as “…smooth, seductive, sauntering and capable of sudden speed and agility.”\(^{246}\) His full name, Brighella Cavicchio is derived as follows: *briga* (trouble), *begare* (to intrigue) and *cavillo* (ability to solve any problem).\(^{247}\) Duchartre sees Brighella as “… a ‘jack of all trades’, always on hand if there is intrigue. He is a man of infinite ingenuity.”\(^{248}\) Brighella is typically responsible for maintaining the plot’s momentum, often interjecting mischief.\(^{249}\)

Domenico Boroncini created Brighella. Boroncini, Carlo Campi, Pietro Gandini, Giuseppe Angelier and Atanasio Zanoni capitalized on Brighella’s ability to “…devise intrigues and introduce sharp and witty phrases.”\(^{250}\) Many of these actors were musicians, incorporating singing and playing the guitar into their characterizations.\(^{251}\)

Brighella’s traits of wit and being a “jack of all trades” is shared by Njégus, his operatic equivalent in Lehár’s *The Merry Widow*. Njégus, an Embassy Ambassador, is constantly

---


\(^{246}\) Ibid. 191.


involved in mischief; sometimes he causes it, sometimes he prevents it yet he is always cognizant of his surroundings.

Visually, the two characters may at first appear unrelated. Brighella’s costume includes a loose-fitting white shirt and pants, trimmed with green ribbon (Example 32a).\(^{252}\) His olive green mask features a broad nose and mouth that is half-mocking, half-threatening.\(^{253}\) Brighella carries a large purse and dagger, sometimes concealed by his cloak (Example 32b).\(^{254}\)

Examples 32a and 32b: Images of Brighella


Njégus, being an Embassy Ambassador, is usually costumed in formal clothing (Example 33) for his third act song and dance aria, “Très Parisienne”.

Example 33: Njégus (portrayed by J. R. Calvert) Opera Santa Barbara’s March 2009 production of The Merry Widow[^257]

The aria, set in a replica of Maxims (a famous Parisian nightclub), presents an opportunity for the Spieltenor to design a costume that includes elements of Brighella’s traditional appearance. The costume for his dance number could feature color variations of white and green, ranging from a traditional white suit with green accessories (Example 34a) to a modern leotard to showcase the Spieltenor’s physique (Example 34b).

Examples 34a and 34b: Modern concepts of Brighella’s traditional costume

Dramatically, Brighella’s main purpose is to “…rouse laughter and entertain at all costs.”\(^{260}\) While some of Brighella’s *lazzi* involve wit, the majority involved physicality and “…athleticism; he often turns himself into a human projectile, catapulted around the stage.”\(^{261}\) Brighella’s continuous movement shifts are summarized in the following quote:

*Why run when you can walk? Why walk when you can stand? Why stand when you can sit? Why sit when you can lie? He stays still, slinks or he pounces. He knows everything that passes.*\(^{262}\)

---


\(^{262}\) Ibid. 195.
In Njégus’ aria, “Trés Parisienne”, today’s Spieltenor can assimilate Brighella’s physical and dramatic traditions through the inclusion of numerous *lazzi*. The first opportunity for physicality is during the aria’s introduction. The orchestration, in the style of can-can dancing, is an opportune time to introduce the *lazzi* of somersaulting and acrobatics (Example 35).

Example 35: Njégus’ aria, *Trés Parisienne*, measures 1-8

![Example 35: Njégus’ aria, *Trés Parisienne*, measures 1-8](image)

The first verse offers the actor an opportunity to interact with the audience (a dramatic tradition Grantham suggests on page 41), describing his job in vivid detail. The second verse, in which Njégus references his Balkan heritage and the women of Paris, is an ideal moment for the actor to experiment with the *lazzi* of mimicry and improvisation. The following example offers suggestions of possible mimicry and improvisatory effects that may be used to amplify the text’s comic potential (Example 36).

---

Example 36: Suggested *lazzi* for verse two of Njégus’ aria.²⁶⁴

<table>
<thead>
<tr>
<th>Aria Lyrics</th>
<th>Recommended <em>Lazzi</em></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><em>In my native Balkan state, all the women are just great. All the sour cream and the pirogue keep them warm and cuddly.</em></td>
<td>Mimicry/Improvisation: The actor can devise vowel and consonant sounds that suggest a Balkan accent. The physicality can depict the actor’s visualization of large Balkan women.</td>
</tr>
<tr>
<td><em>But the women of Par’ee, have this French anatomy. All the fois de gras and the je ne sais pas make me say ‘ooh la la’. I love their savoir-faire; wearing their skirts up to there.</em></td>
<td>Mimicry/Improvisation: The actor can alter his vocal sound to over-enunciate nasal sounds and mispronouncing familiar words of the French language. Physically, he can allow his posture to morph into his idea of the French Can-Can girls he sings of throughout the remaining verse.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The verses of Njégus’ aria are sometimes revised to include references to modern events (frequently done in the patter arias of Gilbert and Sullivan’s operettas).

The aria’s instrumental postlude, identical to the opening measures (Example 37) offers the actor a second opportunity to incorporate an acrobatic feat before exiting stage in true *commedia dell’arte* style.

Example 37: Postlude of Njégus’ aria, “Trés Parisienne”

---

²⁶⁴ Ibid. 195-196.
CONCLUSION

The *commedia dell’arte* is based on language, action and physical tricks being utilized to tell a story.\(^{265}\) *Commedia dell’arte* stock character possesses unique, individual traits; I propose operatic characterizations follow suit. Making specific visual, physical and dramatic choices enable operatic actors to differentiate roles within their repertoire. Each role begins to take on idiosyncrasies to develop an onstage persona. In essence, linking a *commedia dell’arte* stock character to any Spieltenor role on the basis of shared traits offers an untapped resource to create distinctive characterizations based on theatrical traditions.

APPENDIX A

COMMEDIA DELL’ARTE CHARACTERS
**Innamorati:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Adriano</th>
<th>Amarilli</th>
<th>Angelica</th>
<th>Angiola</th>
<th>Arsenio</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aurelia</td>
<td>Aurelio</td>
<td>Bianchetta</td>
<td>Camilla</td>
<td>Celia</td>
</tr>
<tr>
<td>Celio</td>
<td>Cintia</td>
<td>Cintio</td>
<td>Claudio</td>
<td>Clori</td>
</tr>
<tr>
<td>Cornella</td>
<td>Curzio</td>
<td>Delia</td>
<td>Diana</td>
<td>Emilia</td>
</tr>
<tr>
<td>Eulalia</td>
<td>Fabio</td>
<td>Fedelindo</td>
<td>Federico</td>
<td>Fiesia</td>
</tr>
<tr>
<td>Filli</td>
<td>Flaminia</td>
<td>Flaminio</td>
<td>Flavia</td>
<td>Flavio</td>
</tr>
<tr>
<td>Florinda</td>
<td>Florindo</td>
<td>Fortunio</td>
<td>Fulvio</td>
<td>Isabella</td>
</tr>
<tr>
<td>Lavinia</td>
<td>Lavinio</td>
<td>Leondro</td>
<td>Lelio</td>
<td>Leonardo</td>
</tr>
<tr>
<td>Lenora</td>
<td>Lepido</td>
<td>Lessandro</td>
<td>Lidia</td>
<td>Lucia</td>
</tr>
<tr>
<td>Lucilla</td>
<td>Lucinda</td>
<td>Lucindo</td>
<td>Lucio</td>
<td>Lucretia</td>
</tr>
<tr>
<td>Marcantonio</td>
<td>Mario</td>
<td>Odoardo</td>
<td>Olimpia</td>
<td>Oratio</td>
</tr>
<tr>
<td>Orazio</td>
<td>Ortensia</td>
<td>Ortensio</td>
<td>Ottavio</td>
<td>Polonia</td>
</tr>
<tr>
<td>Prudenza</td>
<td>Signora</td>
<td>Silvio</td>
<td>Sireno</td>
<td>Turchetta</td>
</tr>
<tr>
<td>Valeria</td>
<td>Valerio</td>
<td>Vincenzo</td>
<td>Virginia</td>
<td>Virginio</td>
</tr>
<tr>
<td>Vittoria</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Vecchio/Vecchia:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Anselmo</th>
<th>Barese</th>
<th>Berlnea</th>
<th>Cassandra</th>
<th>Ciccombimbo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cocardino</td>
<td>Colanio</td>
<td>Coviello</td>
<td>Dottore</td>
<td>Giangurgolo</td>
</tr>
<tr>
<td>Gratiano</td>
<td>Magnanino</td>
<td>Magnifico</td>
<td>Massimo</td>
<td>Medico</td>
</tr>
<tr>
<td>Merlino</td>
<td>Michelino</td>
<td>Pandolfo</td>
<td>Pantalone</td>
<td>Piatello</td>
</tr>
<tr>
<td>Piombino</td>
<td>Rotalinda</td>
<td>Ruffiana</td>
<td>Scattalone</td>
<td>Simona</td>
</tr>
<tr>
<td>Sivelli</td>
<td>Tartaglia</td>
<td>Ubaldo</td>
<td>Lanterni</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Zanni:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Argentina</th>
<th>Arlecchina</th>
<th>Arlecchino</th>
<th>Armellina</th>
<th>Auretta</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Baccalaro</td>
<td>Badil</td>
<td>Bagolino</td>
<td>Balzarma</td>
<td>Barille</td>
</tr>
<tr>
<td>Barzelletta</td>
<td>Battistino</td>
<td>Battocchio</td>
<td>Beatrice</td>
<td>Bello Sguardo</td>
</tr>
<tr>
<td>Beltrame</td>
<td>Benoualla</td>
<td>Berloc</td>
<td>Bernetta</td>
<td>Berta</td>
</tr>
<tr>
<td>Bertolina</td>
<td>Bertolino</td>
<td>Bitontino</td>
<td>Boccalino</td>
<td>Brandino</td>
</tr>
<tr>
<td>Brighella</td>
<td>Brinquenazille Brunettina</td>
<td>Burratino</td>
<td>Cacine</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Camosza</td>
<td>Candelott</td>
<td>Capellino</td>
<td>Capello</td>
<td>Capocchia</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardocchia</td>
<td>Cazamoletta</td>
<td>Checca</td>
<td>Chiara</td>
<td>Cicalino</td>
</tr>
<tr>
<td>Cicho Sgarro</td>
<td>Citrullo</td>
<td>Ciurlo</td>
<td>Cola</td>
<td>Colla Francisco</td>
</tr>
<tr>
<td>Colombina</td>
<td>Corallina</td>
<td>Corbella</td>
<td>Corneto</td>
<td>Cortellaccio</td>
</tr>
<tr>
<td>Coviello</td>
<td>Cucorongna</td>
<td>Cucuba</td>
<td>Cucurucu</td>
<td>Desavedo</td>
</tr>
<tr>
<td>Diamantina</td>
<td>Durino</td>
<td>Faginolino</td>
<td>Fagottino</td>
<td>Falsetto</td>
</tr>
<tr>
<td>Farina</td>
<td>Fargnoccola</td>
<td>Felippa</td>
<td>Fenocchio</td>
<td>Fiametta</td>
</tr>
<tr>
<td>Fichetto</td>
<td>Fidetto</td>
<td>Filippa</td>
<td>Filippo Zoppo Filono</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Finocchio</td>
<td>Fiore</td>
<td>Fioretta</td>
<td>Flautino</td>
<td>Fracasso</td>
</tr>
<tr>
<td>Francatrippa</td>
<td>Franceschina</td>
<td>Fravoledda</td>
<td>Fregnocola</td>
<td>Fricasso</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Zanni (continued):

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fritellino</td>
<td>Frittada</td>
<td>Frognocola</td>
<td>Gabba</td>
<td>Garbinetto</td>
</tr>
<tr>
<td>Gallota</td>
<td>Gariglia</td>
<td>Gentile</td>
<td>Gonella</td>
<td>Gradelino</td>
</tr>
<tr>
<td>Gradella</td>
<td>Gramustino</td>
<td>Guazzetto</td>
<td>Isotta</td>
<td>Lattanzio</td>
</tr>
<tr>
<td>Laura</td>
<td>Licetta</td>
<td>Lupino</td>
<td>Malizia</td>
<td>Mambre</td>
</tr>
<tr>
<td>Maramao</td>
<td>Marinetta</td>
<td>Massara</td>
<td>Mastellara</td>
<td>Mastelletta</td>
</tr>
<tr>
<td>Melosina</td>
<td>Menato</td>
<td>Meo-Patacca</td>
<td>Meo Squara</td>
<td>Mezzetino</td>
</tr>
<tr>
<td>Moschetta</td>
<td>Moschino</td>
<td>Naccherino</td>
<td>Nespola</td>
<td>Nespolino</td>
</tr>
<tr>
<td>Nicolina</td>
<td>Norcino</td>
<td>Olivetta</td>
<td>Padella</td>
<td>Pagliaccio</td>
</tr>
<tr>
<td>Paletta</td>
<td>Panzetta</td>
<td>Pasquale</td>
<td>Pasquariello</td>
<td>Pasquia</td>
</tr>
<tr>
<td>Pasquino</td>
<td>Passerino</td>
<td>Pedrolino</td>
<td>Peppe-Nappa</td>
<td>Pernoualla</td>
</tr>
<tr>
<td>Pettola</td>
<td>Pidurlino</td>
<td>Pierrot</td>
<td>Pimpinella</td>
<td>Pipe Fiorentino</td>
</tr>
<tr>
<td>Podett</td>
<td>Polo</td>
<td>Polpetta</td>
<td>Polpettino</td>
<td>Pulcinella</td>
</tr>
<tr>
<td>Ratsa di Boio</td>
<td>Razullo</td>
<td>Ricciolina</td>
<td>Rodelino</td>
<td>Rosalba</td>
</tr>
<tr>
<td>Rosaura</td>
<td>Rosetta</td>
<td>Sabadina</td>
<td>Sandra</td>
<td>Sardellino</td>
</tr>
<tr>
<td>Scalogna</td>
<td>Scapino</td>
<td>Scaramuccia</td>
<td>Scarnecchia</td>
<td>Scarpino</td>
</tr>
<tr>
<td>Scatolino</td>
<td>Scatozza</td>
<td>Scattarello</td>
<td>Sgaruglia</td>
<td>Smaraolo Cornuto</td>
</tr>
<tr>
<td>Spazza</td>
<td>Spinetta</td>
<td>Stoppino</td>
<td>Stuppolino</td>
<td>Tabacchino</td>
</tr>
<tr>
<td>Tabari</td>
<td>Tabarino</td>
<td>Temellino</td>
<td>Testone</td>
<td>Tognin</td>
</tr>
<tr>
<td>Tortellino</td>
<td>Tortorina</td>
<td>Tracagnino</td>
<td>Trappola</td>
<td>Trappolino</td>
</tr>
<tr>
<td>Trastullo</td>
<td>Travaglini</td>
<td>Trippone</td>
<td>Trippu</td>
<td>Tristitia</td>
</tr>
<tr>
<td>Trivelino</td>
<td>Truffaldino</td>
<td>Turlupin</td>
<td>Vaspa</td>
<td>Vertolino</td>
</tr>
<tr>
<td>Volpino</td>
<td>Zaccagnino</td>
<td>Zachagna</td>
<td>Zorg</td>
<td>Zuccarino</td>
</tr>
</tbody>
</table>
APPENDIX B

SPIELTENOR ROLES
<table>
<thead>
<tr>
<th>Spieltenor Role</th>
<th>Opera</th>
<th>Composer</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Abu Hassan</td>
<td>Abu Hassan</td>
<td>C. Weber</td>
</tr>
<tr>
<td>Albert Herring</td>
<td>Albert Herring</td>
<td>Benjamin Britten</td>
</tr>
<tr>
<td>Altoum</td>
<td>Turandot</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Alwa</td>
<td>Lulu</td>
<td>A. Berg</td>
</tr>
<tr>
<td>Andrèis</td>
<td>Les Contes d’Hoffmann</td>
<td>J. Offenbach</td>
</tr>
<tr>
<td>Aumonier</td>
<td>Dialogues des Carmelites</td>
<td>F. Poulenc</td>
</tr>
<tr>
<td>Baba Mustapha</td>
<td>Der Barbier von Bagdad</td>
<td>P. Cornelius</td>
</tr>
<tr>
<td>Bardolfo</td>
<td>Falstaff</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Begears</td>
<td>The Ghosts of Versailles</td>
<td>J. Corigliano</td>
</tr>
<tr>
<td>Benvolio</td>
<td>Romeo et Juliette</td>
<td>C. Gounod</td>
</tr>
<tr>
<td>Beppe</td>
<td>I Pagliacci</td>
<td>R. Leoncavallo</td>
</tr>
<tr>
<td>Beppe</td>
<td>Fra Diavolo</td>
<td>D. Auber</td>
</tr>
<tr>
<td>Borsa</td>
<td>Rigolotto</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Brighella</td>
<td>Ariadne auf Naxos</td>
<td>R. Strauss</td>
</tr>
<tr>
<td>Caius</td>
<td>Falstaff</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Cavaliere Belfiore</td>
<td>Il Viaggio a Rheims</td>
<td>G. Rossini</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapelou</td>
<td>Le Postillon de Lonjumeau</td>
<td>A. Adam</td>
</tr>
<tr>
<td>Chekalinsky</td>
<td>The Queen of Spades</td>
<td>P. Tchaikovsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Cochenille</td>
<td>Les Contes d’Hoffmann</td>
<td>J. Offenbach</td>
</tr>
<tr>
<td>Cornaccio</td>
<td>Vulpone</td>
<td>J. Musto</td>
</tr>
<tr>
<td>Count Hauk-Sendorf</td>
<td>The Makropulos Case</td>
<td>L. Janacek</td>
</tr>
<tr>
<td>Dancemaster</td>
<td>Manon Lescaut</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>David</td>
<td>Die Meistersinger von Nürnberg</td>
<td>R. Wagner</td>
</tr>
<tr>
<td>Don Basilio</td>
<td>Le Nozze di Figaro</td>
<td>W. A. Mozart</td>
</tr>
<tr>
<td>Don Curzio</td>
<td>Le Nozze di Figaro</td>
<td>W. A. Mozart</td>
</tr>
<tr>
<td>Don Narciso</td>
<td>Il Turco in Italia</td>
<td>G. Rossini</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr. Blind</td>
<td>Die Fledermaus</td>
<td>J. Strauss II</td>
</tr>
<tr>
<td>Fatty the Bookkeeper</td>
<td>The Rise and Fall of Mahagonny</td>
<td>K. Weill</td>
</tr>
<tr>
<td>Flute</td>
<td>A Midsummer Night’s Dream</td>
<td>B. Britten</td>
</tr>
<tr>
<td>Frantz</td>
<td>Les Contes d’Hoffmann</td>
<td>J. Offenbach</td>
</tr>
<tr>
<td>Frog</td>
<td>L’enfant et les Sortileges</td>
<td>M. Ravel</td>
</tr>
<tr>
<td>Gastone</td>
<td>La Traviata</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Georg</td>
<td>Der Waffenschmied</td>
<td>A. Lortzing</td>
</tr>
<tr>
<td>Gherardo</td>
<td>Gianni Schicchi</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Gonsavle</td>
<td>L’heure espagnole</td>
<td>M. Ravel</td>
</tr>
<tr>
<td>Goro</td>
<td>Madama Butterfly</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Guillot de Morfontaine</td>
<td>Manon</td>
<td>J. Massenet</td>
</tr>
<tr>
<td>Hauptmann</td>
<td>Wozzeck</td>
<td>A. Berg</td>
</tr>
<tr>
<td>Heinrich der Schreiber</td>
<td>Tannhäuser</td>
<td>R. Wagner</td>
</tr>
<tr>
<td>Herodes</td>
<td>Salome</td>
<td>R. Strauss</td>
</tr>
<tr>
<td>Hunchback Brother</td>
<td>Die Frau ohne Schatten</td>
<td>R. Strauss</td>
</tr>
<tr>
<td>Incredible</td>
<td>Andrea Chenier</td>
<td>U. Giordano</td>
</tr>
<tr>
<td>Jaquino</td>
<td>Fidelio</td>
<td>L. Beethoven</td>
</tr>
<tr>
<td>Kaspar</td>
<td>Amahl and the Night Visitors</td>
<td>G. Menotti</td>
</tr>
<tr>
<td>Role</td>
<td>Opera/Music</td>
<td>Composer</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Lamplighter</td>
<td>Manon Lescaut</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Little Bat</td>
<td>Susannah</td>
<td>C. Floyd</td>
</tr>
<tr>
<td>Little Old Man</td>
<td>L’enfant et les Sortileges</td>
<td>M. Ravel</td>
</tr>
<tr>
<td>Maestro Trabuco</td>
<td>La Forza del Destino</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Malcolm</td>
<td>Macbeth</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Magician</td>
<td>The Consul</td>
<td>G. Menotti</td>
</tr>
<tr>
<td>Manservant/Marquis</td>
<td>Lulu</td>
<td>A. Berg</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayor Upfold</td>
<td>Albert Herring</td>
<td>B. Britten</td>
</tr>
<tr>
<td>Messenger</td>
<td>Aida</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Mime</td>
<td>Das Rheingold/Siegfried</td>
<td>R. Wagner</td>
</tr>
<tr>
<td>Misail</td>
<td>Boris Godounov</td>
<td>Mussorgsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Monostatos</td>
<td>Die Zauberflöte</td>
<td>W. A. Mozart</td>
</tr>
<tr>
<td>Monsieur Triquet</td>
<td>Eugene Onegin</td>
<td>Tchaikovsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Nando</td>
<td>Tiefland</td>
<td>D’Albert</td>
</tr>
<tr>
<td>Nathaneal</td>
<td>Les Contes d’Hoffmann</td>
<td>J. Offenbach</td>
</tr>
<tr>
<td>Njegus</td>
<td>The Merry Widow</td>
<td>F. Lehar</td>
</tr>
<tr>
<td>Normanno</td>
<td>Lucia di Lammermoor</td>
<td>G. Donizetti</td>
</tr>
<tr>
<td>Ong Chi Seng</td>
<td>The Letter</td>
<td>P. Moravec</td>
</tr>
<tr>
<td>Pang</td>
<td>Turandot</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Paolino</td>
<td>Il Matrimonio Segreto</td>
<td>D. Cimarosa</td>
</tr>
<tr>
<td>Pedrillo</td>
<td>Die Entführung aus dem Serail</td>
<td>W. A. Mozart</td>
</tr>
<tr>
<td>Pepe</td>
<td>Before Night Falls</td>
<td>J. Martin</td>
</tr>
<tr>
<td>Peter Ivanov</td>
<td>Zar und Zimmermann</td>
<td>A. Lortzing</td>
</tr>
<tr>
<td>Pitichinaccio</td>
<td>Les Contes d’Hoffmann</td>
<td>J. Offenbach</td>
</tr>
<tr>
<td>Podesta</td>
<td>La finta giardiniera</td>
<td>W. A. Mozart</td>
</tr>
<tr>
<td>Pong</td>
<td>Turandot</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Prince</td>
<td>Lulu</td>
<td>A. Berg</td>
</tr>
<tr>
<td>Prince Nilsky</td>
<td>The Gambler</td>
<td>S Prokofiev</td>
</tr>
<tr>
<td>Professor von Mucker</td>
<td>Der junge Lord</td>
<td>H. Henze</td>
</tr>
<tr>
<td>Remendado</td>
<td>Carmen</td>
<td>G. Bizet</td>
</tr>
<tr>
<td>Roderigo</td>
<td>Othello</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Ruiz</td>
<td>Il Trovatore</td>
<td>G. Verdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Scaramuccio</td>
<td>Ariadne auf Naxos</td>
<td>R. Strauss</td>
</tr>
<tr>
<td>Scribe</td>
<td>Khovanshchina</td>
<td>M Mussorgsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Sellem</td>
<td>The Rake’s Progress</td>
<td>I. Stravinsky</td>
</tr>
<tr>
<td>Shabby Peasant</td>
<td>Lady Macbeth of Mtsensk</td>
<td>Shostakovich</td>
</tr>
<tr>
<td>Slender</td>
<td>Die lustigen Weiber von Windsor</td>
<td>O. Nicolai</td>
</tr>
<tr>
<td>Snout</td>
<td>A Midsummer Night’s Dream</td>
<td>B. Britten</td>
</tr>
<tr>
<td>Spalanzani</td>
<td>Les Contes d’Hoffmann</td>
<td>J. Offenbach</td>
</tr>
<tr>
<td>Spoletta</td>
<td>Tosca</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Squeak</td>
<td>Billy Budd</td>
<td>B. Britten</td>
</tr>
<tr>
<td>Steuermann</td>
<td>Der fliegende Holländer</td>
<td>R. Wagner</td>
</tr>
<tr>
<td>Tanzmeister</td>
<td>Ariadne auf Naxos</td>
<td>R. Strauss</td>
</tr>
<tr>
<td>Teapot</td>
<td>L’enfant et des Sortileges</td>
<td>M. Ravel</td>
</tr>
<tr>
<td>Tinca</td>
<td>Il Tabarro</td>
<td>G. Puccini</td>
</tr>
<tr>
<td>Truffaldino</td>
<td>The Love of Three Oranges</td>
<td>S. Prokofiev</td>
</tr>
<tr>
<td>Actor</td>
<td>Opera</td>
<td>Composer</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>----------------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Valetto</td>
<td><em>L'incoronazione di Poppea</em></td>
<td>C. Monteverdi</td>
</tr>
<tr>
<td>Valzacchi</td>
<td><em>Der Rosenkavalier</em></td>
<td>R. Strauss</td>
</tr>
<tr>
<td>Vasek</td>
<td><em>Die Verkaufte Braut</em></td>
<td>B. Smetana</td>
</tr>
<tr>
<td>Veit</td>
<td><em>Undine</em></td>
<td>A. Lortzing</td>
</tr>
<tr>
<td>Witch</td>
<td><em>Hansel and Gretel</em></td>
<td>Humperdinck</td>
</tr>
<tr>
<td>Young Servant</td>
<td><em>Elektra</em></td>
<td>R. Strauss</td>
</tr>
<tr>
<td>Zorn</td>
<td><em>Die Meistersinger von Nürnberg</em></td>
<td>R. Wagner</td>
</tr>
</tbody>
</table>
REFERENCE LIST

Books


Discography


Journal

Music Scores


Websites


   <http://www.operasb.org/gallery/852860cbb0bb75b9fda1997b22fca491.jpg>.